KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e november 1966 door de Minister-Staatssecretaris voor Nationale Opvoeding verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende organiek reglement van het Hoger Instituut voor vertalers en tolken van de school voor internationale tolken van het Rijksuniversitair centrum te Bergen", heeft de 15e december 1966 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Education nationale, le 22 novembre 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant règlement organique de l'école d'interprètes internationaux du centre universitaire de l'Etat à Mons", a donné le 15 décembre 1966 l'avis suivant :

Het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp-besluit heeft tot doel aan de school voor internationale tolken van het Rijksuniversitair centrum te Bergen een organiek reglement te verlenen dat in zijn grote trekken overeenstemt met het algemeen reglement voor de Rijksuniversiteiten, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1953.

De bedoeling van de Regering is neergelegd in de aanhef van het ontwerp, die zegt "dat het in het raam van het wettelijk statuut dat ze had op de datum van de inwerkingtreding van de wet van 9 april 1965..., nodig is aan de school voor internationale tolken van het Rijksuniversitair centrum te Bergen, een organisatie te verschaffen die beantwoordt aan hun integratie in dat universitair centrum".

Zoals blijkt uit de parlementaire voorbereiding van voormelde wet van 9 april 1965 heeft de school voor internationale tolken de finaliteit en het statuut van de overeenkomstige inrichting van het Rijksuniversitair centrum te Antwerpen. Bedoeld "statuut is dat van een technische school van de hogere cyclus die een interne organisatie heeft die in grote trekken afgetekend is op de regels geldend in de universitaire instellingen en waarvan de principes vervat zijn in het koninklijk besluit van 31 mei 1963 houdende organiek reglement van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen" (Parl. Doc., 1964-1965, Senaat, nr 117, blz. 15).

.../...

Hieruit volgt dat de school voor internationale tolken het wettelijk statuut heeft van een technische school en derhalve aan de wetgeving op het technisch onderwijs is onderworpen.

+

+ +

Artikel 15 van de gecoördineerde wetten op het technisch onderwijs, gewijzigd bij de wet van 1 maart 1958, bepaalt dat iedere inrichting een bestuurscommissie heeft, samengesteld overeenkomstig artikel 27, wat de Rijksinrichtingen betreft, en dat die commissie vooraf gehoord wordt over het organiek reglement.

Aan die formele verplichting werd hier niet voldaan om reden, zoals de gemachtigde ambtenaar het verklaarde, dat er nog geen bestuurscommissie werd opgericht.

Op deze verplichte raadpleging had de Raad van State de aandacht van de Regering reeds getrokken in zijn advies van 14 februari 1963 over een ontwerp van koninklijk besluit houdende organiek reglement van de Rijkshandelshogeschool te Antwerpen (L. 8247/2).

In ditzelfde advies werd ook gewezen op de verplichting voor de Regering de voorschriften van het koninklijk besluit van 20 juni 1955 houdende syndicaal statuut van het personeel der openbare diensten na te leven.

+

+ +

.../...

Luidens artikel 1, 3°, vindt voornoemd koninklijk besluit toepassing op "het personeel van de Rijksonderwijsinrichtingen, met uitzondering van het onderwijzend personeel der Rijksuniversiteiten, der Rijksveeartsenijscholen en der Rijkslandbouwhogescholen". Het personeel van de school voor internationale tolken, die zoals hoger werd uiteengezet een technische school is, valt onder dat besluit.

Artikel 4 van hetzelfde besluit bepaalt :

"Worden opgericht :

1° bij de Eerste Minister, een algemene syndicale raad van advies;

2° in elk Ministerie evenals in elke instelling van openbaar nut als bedoeld bij artikel 1, 9°, met ten minste honderd personeelsleden, een syndicale raad van advies;

3° per dienst of groep van diensten met ten minste vijfentwintig personeelsleden, een personeelsraad.

.....".

Zoals de bevoegde ambtenaar het verklaarde, werd tot nog toe bij het Rijksuniversitair centrum te Bergen geen personeelsraad opgericht. Dit verklaart waarom, krachtens artikel 6 van evengenoemd besluit, alleen het advies van de departementale syndicale raad van advies is ingewonnen.

Ten aanzien van de bevoegdheid van de syndicale lichamen bepaalt artikel 7 van het besluit van 20 juni 1955 :

"...

§ 2. De syndicale raad van advies doet uitspraak over elk voorstel als bedoeld in artikel 6, wanneer het betrekking heeft op het ganse personeel of op een gedeelte van het personeel horend onder het Ministerie of de instelling van openbaar nut, waarbij hij is ingesteld.

...

§ 3. De personeelsraad dient van advies over elk in artikel 6 bedoeld voorstel, wanneer dit voorstel het ganse personeel of een gedeelte van het personeel van de dienst of van een groep diensten, waarvoor hij opgericht is, aanbelangt.

§ 4. De personeelsraden vervullen de functies toegekend aan de comités voor veiligheid en gezondheid, ingesteld bij het algemeen reglement op de arbeidsbescherming.

§ 5. ... De bevoegdheid van een syndicale raad van advies sluit deze van de personeelsraden uit".

Moet het Rijksuniversitair centrum te Bergen geacht worden een zodanige dienst te zijn, dan behoort het bij dit centrum een personeelsraad op te richten en diens advies in te winnen over het ontwerp-organiek reglement, dat klaarblijkelijk en uitsluitend betrekking heeft op het ganse personeel of op een gedeelte van het personeel van de dienst waarvoor die raad is opgericht.

.../...

Dit is een substantieelvormvereiste, dat een waarborg is voor dat personeel en behoort te worden in acht genomen, ongeacht de moeilijkheden welke met de inwerkingstelling van die waarborg gemoeid kunnen zijn.

Een precedent hiervoor is te vinden in het koninklijk besluit van 27 juli 1962 tot vaststelling van het organiek kader van het wetenschappelijk personeel, het administratief personeel en het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksuniversiteit te Gent, waarvan de aanhef uitdrukkelijk verwijst naar "het advies van de personeelsraad van de Rijksuniversiteit te Gent".

Bij de samenstelling van een personeelsraad kan een moeilijkheid rijzen in een periode die tussen twee syndicale verkiezingen valt. Die moeilijkheid kan echter worden ondervangen door analoge toepassing van artikel 34 van het syndicaal statuut, dat bepaalt : "Wanneer wordt overgegaan tot de oprichting van een of meer diensten waarvan het personeel aan onderhavig besluit onderworpen is, duiden de in de overeenstemmende syndicale raad van advies vertegenwoordigde syndicale organisaties in gemeen overleg de gewone en de plaatsvervangende leden aan, die geroepen zijn om het personeel van de nieuwe dienst of de nieuwe diensten in de raden te vertegenwoordigen".

Indien mag worden aangenomen dat het advies van de syndicale raad van advies, hetwelk de administratie over het onderhavige ontwerp heeft ingewonnen, geacht moet worden te volstaan zolang de personeelsraad van het centrum niet is gevormd, kan deze noodoplossing slechts aanvaard worden voor zover er dringende behoefte is aan

.../...

onmiddellijke inwerkingstelling van het ontwerp-organiek reglement.

Daar deze hoogdringendheid hier niet wordt ingeroepen, blijft de administratie verplicht een personeelsraad op te richten en zijn advies in te winnen over de ontworpen reglementering.

Aangezien noch de bestuurscommissie, noch de personeelsraad werden geraadpleegd, is het ontwerp niet in staat om als dusdanig aan de afdeling wetgeving van de Raad van State te worden voorgelegd.

L'arrêté dont le projet est soumis au Conseil d'Etat a pour but de doter l'école d'interprètes internationaux du Centre universitaire de Mons d'un règlement organique inspiré, dans ses grandes lignes, du règlement général des universités de l'Etat établi par l'arrêté royal du 3 octobre 1953.

L'intention du Gouvernement se trouve exprimée dans le préambule, qui considère "que dans les limites du statut légal qu'elle avait à la date de l'entrée en vigueur de la loi du 9 avril 1965 ... , il y a lieu de donner à l'école d'interprètes internationaux du Centre universitaire de l'Etat à Mons, une organisation interne qui se réfère aux règles en vigueur dans les institutions universitaires ".

Ainsi qu'il ressort des travaux préparatoires de la susdite loi du 9 avril 1965, l'école d'interprètes internationaux a été créée aux mêmes fins et jouit d'un même statut que l'établissement correspondant du Centre universitaire d'Anvers. Ce statut est "celui d'une école technique du cycle supérieur dotée d'une organisation interne qui se réfère largement aux règles en vigueur dans les institutions universitaires et dont les principes se retrouvent dans l'arrêté royal du 31 mai 1963 portant règlement organique de l'Institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers" (Doc. parl. 1964-1965, Sénat, n° 117, p. 15).

Il s 'ensuit que l'école d'interprètes internationaux a le statut légal d'une école technique et qu'elle est, par suite, assujettie à la législation de l'enseignement technique.

\+

\+ \+ .../...

L'article 15 des lois coordonnées sur l'enseignement technique, modifié par la loi du 1er mars 1958, dispose que chaque établissement est pourvu d'une commission administrative composée conformément à l'article 27, en ce qui concerne les établissements de l'Etat, et que cette commission émet un avis préalable sur le règlement organique.

Si cette prescription formelle n'a pas été observée en l'espèce, la raison en est, aux dires du fonctionnaire délégué, que ladite commission administrative n'a pas encore été créée.

Le Conseil d'Etat avait déjà attiré l'attention du Gouvernement sur le caractère obligatoire de cette consultation dans son avis du 14 février 1963 relatif à un projet d'arrêté royal portant règlement organique de l'Institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers (L. 8247/2).

Ce même avis insistait en outre sur l'obligation, pour le Gouvernement, de se conformer aux dispositions de l'arrêté royal du 20 juin 1955 portant le statut syndical des agents des services publics.

\+

\+ \+

Aux termes de son article 1er, 3°, ledit arrêté royal régit le "personnel des établissements d'enseignement de l'Etat, à l'exception du personnel enseignant des universités de l'Etat, des écoles de médecine vétérinaire de l'Etat et des instituts agronomiques de l'Etat".

.../...

Le personnel de l'école d'interprètes internationaux en tant qu'établissement technique, ainsi qu'il a été noté ci-avant, relève donc de l'application de cet arrêté.

L'article 4 du même arrêté dispose :

"Sont créés :

1° auprès du Premier Ministre, un comité général de consultation syndicale;

2° dans chaque Ministère, de même que dans chacun des organismes d'intérêt public visés à l'article 1er, 9°, comptant au moins cent agents, un comité de consultation syndicale;

3° par service ou groupe de services comptant au moins vingt-cinq agents, un conseil du personnel.

... ".

Le fonctionnaire délégué a déclaré que le conseil du personnel n'a pas encore été créé auprès du Centre universitaire de l'Etat à Mons. Cette circonstance explique que c'est l'avis du comité départemental de consultation syndicale qui, seul, a été recueilli, en application de l'article 6 de l'arrêté précité.

A propos de la compétence des organes syndicaux, l'arrêté du 20 juin 1955 dispose en son article 7 :

"...

§ 2. Le comité de consultation syndicale se prononce sur toute proposition visée à l'article 6 lorsqu'elle intéresse tout ou partie du personnel du Ministère ou de l'organisme d'intérêt public dans lequel il est créé.

...

.../...

§ 3. Le conseil du personnel se prononce sur toute proposition visée à l'article 6 lorsqu'elle intéresse tout ou partie du personnel du service ou du groupe de services pour lequel il est créé.

§ 4. Les conseils du personnel remplissent les fonctions attribuées aux comités de sécurité et d'hygiène institués par le règlement général pour la protection du travail.

§ 5. ... La compétence d'un comité de consultation syndicale est exclusive de celle des conseils du personnel".

S'il y a lieu de considérer que le Centre universitaire de l'Etat à Mons constitue un tel service, il importe de le doter d'un conseil du personnel et de recueillir l'avis de celui-ci sur le règlement organique projeté, qui intéresse manifestement et exclusivement tout ou partie du personnel du service pour lequel ce conseil est créé.

C'est là une formalité substantielle constitutive d'une garantie pour ce personnel dont le respect s'impose, quelles que soient les difficultés que puisse entraîner la mise en oeuvre de cette garantie.

A cet égard, un précédent peut être trouvé dans l'arrêté royal du 27 juillet 1962 fixant le cadre organique du personnel scientifique, du personnel administratif, du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service de l'Université de l'Etat à Gand, qui, en son préambule, se réfère expressément à "l'avis du conseil du personnel de l'Université de l'Etat à Gand".

.../...

Sans doute la composition d'un conseil du personnel peut-elle se heurter à une difficulté dans l'intervalle compris entre deux élections syndicales, mais une telle difficulté peut être surmontée par une application analogique de l'article 34 du statut syndical, qui prévoit qu'"en cas de création d'un ou de services dont le personnel est soumis au présent arrêté, les organisations syndicales représentées au comité de consultation syndicale correspondant désignent de commun accord les membres effectifs ou suppléants appelés à représenter le personnel du ou des nouveaux services dans les comités ou conseils".

Si l'avis du comité de consultation syndicale recueilli par l'administration au sujet du présent projet peut être tenu pour suffisant aussi longtemps que le conseil du personnel du Centre n'aura pas été constitué, pareille solution de fortune n'est toutefois admissible qu'autant que l'urgence commande l'entrée en vigueur immédiate du règlement organique envisagé.

Cette urgence n'étant pas invoquée, l'administration est tenue de créer un conseil du personnel et de solliciter l'avis de ce dernier sur la réglementation projetée.

Ni la commission administrative, ni le conseil du personnel n'ayant été consultés, le projet n'est pas en état pour être soumis à la section de législation du Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	staatsraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, Ch. SMOLDERS,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	M. JACQUEMIJN,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) M. JACQUEMIJN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.